



SWYC™ 6 ወር

SWYC™: 6 Months
6 months, 0 days to 8 months,
31 days

6 ወር፣ ከ0 ቀን እስከ 8 ወር፣ 31 ቀናት
6 months, 0 days to 8 months, 31 days
V1.08፣ 9/1/19

የልጅ ስም:-
Child's Name

የልደት ቀን:-
Birth Date

የዛሬው ቀን:-
Today's Date:

ፈጣታዊ የእድገት እርከን (DEVELOPMENTAL MILESTONES)

በዚህ እድሜ ውስጥ ያሉ አብዛኛዎቹ ልጆች ከዚህ በታች የተዘረዘሩትን አንዳንድ (ግን ሁሉንም አይደሉም) የእድገት ተግባራትን ማከናወን ይችላሉ። እባክዎትን ልጅዎ እነዚህን ነገሮች ምን ያህል እያደረጉ እንደሆነ ይንገሩን። እባክዎ ሁሉንም ጥያቄዎች መመለስዎን እርግጠኛ ይሁኑ።

	ገና አያደርጉም Not Yet	አንዳንዴ ያደርጋሉ Somewhat	በደንብ ያደርጋሉ Very Much
እንደ “ጋ”፣ “ማ” ወይም “ባ” ያሉ ድምጾችን ማውጣት <i>Makes sounds like "ga," "ma," or "ba"</i>	0	1	2
ስማቸው ሲጠራ መዞር <i>Looks when you call his or her name</i>	0	1	2
መንከባለል <i>Rolls over</i>	0	1	2
አሻንጉሊትን ከአንድ እጅ ወደ ሌላው ማስተላለፍ <i>Passes a toy from one hand to the other</i>	0	1	2
ሲናደዱ እርስዎን ወይም ሌላ ተንከባካቢን መፈለግ <i>Looks for you or another caregiver when upset</i>	0	1	2
ሁለት ነገሮችን መያዝ እና አንድ ላይ ማጋጨት <i>Holds two objects and bangs them together</i>	0	1	2
እንዲያነሷቸው ክንዶችን መዘርጋት <i>Holds up arms to be picked up</i>	0	1	2
በራሳቸው መቀመጥ <i>Gets into a sitting position by him or herself</i>	0	1	2
ምግብ አንሥቶ መብላት <i>Picks up food and eats it</i>	0	1	2
ለመቆም ራሳቸውን ወደ ላይ መጎተት <i>Pulls up to standing</i>	0	1	2

የሕፃን የሕፃናት ህክምና ምልክቶች ዝርዝር (BPSC) (BABY PEDIATRIC SYMPTOM CHECKLIST (BPSC))

እነዚህ ጥያቄዎች ስለ ልጅዎ ባህሪ ናቸው። በተመሳሳይ ዕድሜ ላይ ካሉ ሌሎች ልጆች ምን እንደሚጠብቁ ያስቡ፤ እና እያንዳንዱ መግለጫ ልጅዎ ላይ ምን ያህል እንደሚተገበር ይንገሩን።

	በጭራሽ Not at all	አንዳንዴ Somewhat	በጣም Very Much
ልጅዎ ከአዳዲስ ሰዎች ጋር መሆን ይከብዳቸዋል?	0	1	2
Does your child have a hard time being with new people?			
ልጅዎ በአዳዲስ ቦታዎች መሆን ይከብዳቸዋል?	0	1	2
Does your child have a hard time in new places?			
ልጅዎ በለውጥ ላይ ከባድ ጊዜ ያሳልፋሉ?	0	1	2
Does your child have a hard time with change?			
ልጅዎ በሌሎች ሰዎች ሲያዙ ምችት ይነሳቸዋል?	0	1	2
Does your child mind being held by other people?			
ልጅዎ ብዙ ያለቅሳሉ?	0	1	2
Does your child cry a lot?			
ልጅዎ መረጋጋት ይከብዳቸዋል?	0	1	2
Does your child have a hard time calming down?			
ልጅዎ ብስጭ ወይም ተናዳጅ ናቸው?	0	1	2
Is your child fussy or irritable?			
ልጅዎን ማባበል ከባድ ነው?	0	1	2
Is it hard to comfort your child?			
ልጅዎን በጊዜ መርሐግብር ወይም በዕለት ተዕለት ሕይወት ውስጥ ማቆየት ከባድ ነው?	0	1	2
Is it hard to keep your child on a schedule or routine?			
ልጅዎን እንዲተኙ ማድረግ ከባድ ነው?	0	1	2
Is it hard to put your child to sleep?			
በልጅዎ ምክንያት በቂ እንቅልፍ ማግኘት ከባድ ነው?	0	1	2
Is it hard to get enough sleep because of your child?			
ልጅዎ እንቅልፍ የመተኛት ችግር አለባቸው?	0	1	2
Does your child have trouble staying asleep?			

የወላጆች ስጋቶች (PARENT'S CONCERNS)

	በጭራሽ Not at all	አንዳንዴ Somewhat	በጣም Very Much
ስለ ልጅዎ ትምህርት ወይም እድገት የሚያሳስብዎት ነገር አለ? <i>Do you have any concerns about your child's learning or development?</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
ስለ ልጅዎ ባህሪ የሚያሳስብዎት ነገር አለ? <i>Do you have any concerns about your child's behavior?</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

የቤተሰብ ጥያቄዎች (FAMILY QUESTIONS)

የቤተሰብ አባላት በልጅዎ እድገት ላይ ትልቅ ተጽእኖ ሊያሳድሩ ስለሚችሉ፣ እባክዎን ስለ ቤተሰብዎ ጥቂት ጥያቄዎችን ከዚህ በታች ይመልሱ፡-

	አዎ Yes	አይ No
1 ከልጅዎ ጋር የሚኖር ማንኛውም ሰው ትንባሆ ያጨሳል? <i>Does anyone who lives with your child smoke tobacco?</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
2 ባለፈው አመት አልከል ጠጥተው ወይም ከሚፈልጉት በላይ አደንዛዥ እጽ ተጠቅመው ያውቃሉ? <i>In the last year, have you ever drunk alcohol or used drugs more than you meant to?</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3 ባለፈው አመት የመጠጥ ወይም የአደንዛዥ እፅ አጠቃቀምን መቀነስ እንደሚፈልጉ ወይም እንደሚያስፈልግዎት ተሰምትዎት ያውቃል? <i>Have you felt you wanted or needed to cut down on your drinking or drug use in the last year?</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
4 የቤተሰብ አባል መጠጥ ወይም አደንዛዥ እፅ መጠቀም በልጅዎ ላይ መጥፎ ተጽዕኖ አሳድሮ ያውቃል? <i>Has a family member's drinking or drug use ever had a bad effect on your child?</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

	እውነት አይደለም Never true	አንዳንዴ እውነት Sometimes true	ብዙ ጊዜ እውነት Often true
5 ባለፉት 12 ወራት ውስጥ ተጨማሪ ለመግዛት ገንዘብ ከማግኘታችን በፊት የምንበለው ነገር ያልቃል ወይ ብለን እንጨነቅ ነበር <i>Within the past 12 months, we worried whether our food would run out before we got money to buy more.</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

	ችግር የለም No tension	ትንሽ ችግር Some tension	ብዙ ችግር A lot of tension	አይተገበርም Not applicable
6 በአጠቃላይ ከትዳር ጓደኛዎ ጋር ያለዎትን ግንኙነት እንዴት ይገልጹታል? <i>In general, how would you describe your relationship with your spouse/partner?</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
7 እርስዎ እና የትዳር አጋርዎ ከሚከተለው ጋር ክርክሮችን ፈትተዋል፡- <i>Do you and your partner work out arguments with:</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

8 ባለፈው ሳምንት እርስዎ ወይም ሌሎች የቤተሰብ አባላት ለልጅዎ ምን ያህል ቀናት አንብበዋል? <i>During the past week, how many days did you or other family members read to your child?</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
---	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------

የአዲስ እፃን ስሜታዊ ለውጦች ** (EMOTIONAL CHANGES WITH A NEW BABY**)

በቤተሰብዎ ውስጥ አዲስ ልጅ ስላለዎት አሁን ምን እንደሚሰማዎት ማወቅ እንፈልጋለን። እባክዎ የዛሬን ስሜትዎን ብቻ ሳይሆን ባለፉት 7 ቀናት ውስጥ ምን እንደተሰማዎት በቅርበት የሚመስለውን መልስ ያረጋግጡ።

ባለፉት ሰባት ቀናት... (In the past seven days...)			
1 መሳቅ ችያለሁ እና የነገሮችን አስቂኝ ጎን ለማየት ችያለሁ <i>I have been able to laugh and see the funny side of things</i>			
① ሁልጊዜ የምችለውን ያህል <i>As much as I always could</i>	② አሁን ብዙም አይደለም <i>Not quite so much now</i>	③ አሁን በእርግጥ ብዙም አይደለም <i>Definitely not so much now</i>	④ በጭራሽ <i>Not at all</i>

2 ነገሮችን በደስታ በጉጉት እጠባበቃለሁ

I have looked forward with enjoyment to things

① ሁልጊዜ ከማድረገው በላይ
As much as I ever did

① ከበፊቱ ከማድረገው ያነሰ
Rather less than I used to

① ከበፊቱ ከማድረገው በጣም ያነሰ
Definitely less than I used to

③ በጭራሽ
Hardly at all

3* ነገሮች ሲበላሹ ራሴን አላስፈላጊ በሆነ መልኩ ተጠያቂ አድርጌያለሁ

I have blamed myself unnecessarily when things went wrong

③ አዎ፣ አብዛኛውን ጊዜ
Yes, most of the time

② አዎ፣ አንዳንድ ጊዜ
Yes, some of the time

① ብዙ ጊዜ አይደለም
Not very often

① አይ፣ በጭራሽ
No, never

4 ያለ በቂ ምክንያት ተጨንቄአለሁ ወይም ደብሮኛል።

I have been anxious or worried for no good reason

① አይ፣ በጭራሽ
No, not at all

① ከስንት አንዴ
Hardly ever

② አዎ፣ አንዳንድ ጊዜ
Yes, sometimes

③ አዎ፣ ብዙ ጊዜ
Yes, very often

5 * ያለ በቂ ምክንያት ፍርሃት ተሰምቶኛል ወይም ተሽብሬያለሁ

I have felt scared or panicky for no good reason

③ አዎ፣ ብዙ ጊዜ
Yes, quite a lot

② አዎ፣ አንዳንድ ጊዜ
Yes, sometimes

① አይ፣ ብዙም አይደለም
No, not much

① አይ፣ በጭራሽ
No, not at all

6* ነገሮች ከቁጥጥሬ ይወጣሉ

Things have been getting on top of me

③ አዎ፣ ብዙ ጊዜ መቋቋም አልቻልኩም
Yes, most of the time I haven't been able to cope at all

② አዎ፣ አንዳንድ ጊዜ እንደተለመደው መቋቋም አልቻልኩም
Yes, sometimes I haven't been coping as well as usual

① አይ፣ ብዙ ጊዜ በደንብ ተቋቁሜያለሁ
No, most of the time I have coped quite well

① አይ፣ እኔ እንደቀድሞው እየተቋቋምኩ ነው።
No, I have been coping as well as ever

7* በጣም ደስተኛ ስላልነበርኩ ለመተኛት ተቸግሬ ነበር

I have been so unhappy that I have had difficulty sleeping

③ አዎ፣ አብዛኛውን ጊዜ
Yes, most of the time

② አዎ፣ አንዳንድ ጊዜ
Yes, sometimes

① ብዙ ጊዜ አይደለም
Not very often

① አይ፣ በጭራሽ
No, not at all

8* አዝኛለሁ ወይም እንደማልረባ ተሰምቶኛል

I have felt sad or miserable

③ አዎ፣ አብዛኛውን ጊዜ
Yes, most of the time

② አዎ፣ አንዳንዴ
Yes, quite often

① ብዙ ጊዜ አይደለም
Not very often

① አይ፣ በጭራሽ
No, not at all

9* በጣም ደስተኛ ስላልነበርኩ እያለቀስኩ ነበር

I have been so unhappy that I have been crying

③ አዎ፣ አብዛኛውን ጊዜ
Yes, most of the time

② አዎ፣ አንዳንዴ
Yes, quite often

① በሁኔታዎች ላይ ተመስርቶ አንዳንዴ
Only occasionally

① አይ፣ በጭራሽ
No, never

10* ራሴን የመጉዳት ሐሳብ መጥቶብኝ ያውቃል

The thought of harming myself has occurred to me

③ አዎ፣ ብዙ ጊዜ
Yes, quite often

② አንዳንዴ
Sometimes

① ከስንት አንዴ
Hardly ever

① በጭራሽ
Never

**© 1987 The Royal College of Psychiatrists. Cox, J.L., Holden, J.M., & Sagovsky, R. (1987). የድህረ ወሊድ ጭንቀትን ላይቶ ማወቅ። ኤድንበርግ የድህረ ወሊድ ጭንቀት ባለ 10 ንጥል መለኪያ እድገት። *British Journal of Psychiatry*, 150, 782-786. ለመቅዳት እና ለሌሎች ለማሰራጨት ወይም እንደገና ለማተም (በህትመት፣ በመስመር ላይ ወይም በማንኛውም ሚዲያ) የጽሁፍ ፈቃድ ከRoyal College of Psychiatrists መገኘት አለበት።